

# Escuela Primaria Fairview

## Informe de Responsabilidad Escolar

### Correspondiente al año escolar 2011-12

Publicado durante el 2012-13

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kínder a doceavo año del estado de California.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

### Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

## II. Sobre esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2012-13)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria Fairview
Dirección	1308 Fairview St.
Ciudad, estado, código postal	Orland, CA 95963
Teléfono	(530) 865-1235
Director	Tracy Sailsbery
Correo electrónico	tsailsbery@orlandusd.net
Código CDS	11754816007470

<b>Información de contacto distrital</b>	
<b>Nombre del distrito</b>	Distrito Escolar Unificado de Orland
<b>Teléfono</b>	(530) 865-1200
<b>Sitio web</b>	<a href="http://www.orlandusd.net">http://www.orlandusd.net</a>
<b>Superintendente</b>	Chris Von Kleist
<b>Dirección de correo electrónico</b>	chris.vonkleist@orlandusd.net

### **Misión y descripción escolar (año escolar 2011-12)**

Esta sección incluye información sobre la escuela, sus programas y sus metas.

La escuela primaria Fairview alberga a todos los alumnos de tercer a quinto año en el distrito escolar unificado de Orland. Brindamos nuestros servicios a una diversa población de alumnos y familias. La escuela primaria Fairview tiene aproximadamente 470 alumnos en un calendario escolar tradicional modificado, con múltiples descansos a lo largo del año escolar para ayudar a rejuvenecer y re-enfocar a los alumnos y maestros. Nuestra escuela está conformada por 16 salones de clases de enseñanza general, dos salones de clases de educación especial, varios salones en rotación para intervención, una biblioteca, un laboratorio informático móvil además de computadoras en cada salón, un salón de música, un conjunto para el salón de computadoras móviles NEO y una cafetería/salón multiuso. Debido a nuestra mayor población de familias de habla hispana contamos con un ayudante dedicado a servicios bilingües en nuestro personal para ayudar con las traducciones escritas y orales. Todo el personal en la escuela primaria Fairview está altamente calificado y cuenta con una amplia gama de capacitación y experiencia para trabajar con nuestra población estudiantil. Buscamos crear un entorno educativo seguro y estimulante mientras buscamos ayudar a nuestros alumnos a lograr éxito académico y personal. Estamos trabajando para mejorar nuestra comunicación y colaboración con nuestras familias a fin de crear un programa académico equilibrado y una sociedad entre la familia y el hogar.

Nuestra misión es proporcionar actividades de aprendizaje interesantes y motivadoras y programas que asegurarán que cada alumno cumpla o supere las normas académicas estatales de nivel de año. El personal utiliza estrategias instructivas actuales, basadas en investigación y comprobadas para impartir un currículo basado en normas que reconoce la diversidad cultural de nuestra población estudiantil dentro de un ambiente que acepta colegialidad y colaboración utilizando el modelo de comunidades profesionales de aprendizaje (PLC, por sus siglas en inglés). Nuestro personal vigila las evaluaciones, datos y utiliza estos datos para guiar la instrucción. Se alienta a los padres y a la comunidad a ser nuestros socios en la educación de nuestros alumnos.

### **Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2011-12)**

Esta sección incluye información sobre cómo es que los padres pueden participar en actividades escolares, incluyendo información de contacto en relación a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

#### **Participación de los padres de familia**

Nuestro plan de sitio escolar y todas las aprobaciones del presupuesto categórico son hechas por nuestro consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés), el cual siempre incluye a padres de familia como miembros. Asimismo, contamos con un consejo asesor del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) para ayudar a los alumnos del idioma inglés a sentirse bienvenidos en nuestra escuela y mantenerlos informados sobre información vital de los movimientos y actividades escolares. El ELAC se reúne cuatro veces al año. Nuestro club de padres de familia nos ha ayudado a recaudar fondos para actividades estudiantiles coordinando la "noche del oeste", "la fiesta de la primavera", ferias del libro, días de retrato escolar, eventos de agradecimiento al personal, apoyo dentro de las clases y asambleas escolares. La escuela Fairview llevará a cabo una reunión de Título I al comienzo del año escolar para informar a los padres sobre servicios proporcionados a los alumnos participes en los programas de Título I, los cuales incluyen grupos de intervención de lectura, lenguaje y matemáticas. También se mantendrá a los padres al tanto sobre eventos y actividades y alentados a participar a través del boletín, la marquesina, el sitio web, y un marcador automatizado. Favor de comunicarse con la dirección al (530) 865-1235 si está interesado/a en participar en nuestra escuela.

#### **Tareas**

Los maestros en nuestro sitio escolar incluyen la tarea como parte del proceso de aprendizaje. Les pedimos a todos los padres de familia leer la información de parte de los maestros sobre las políticas y expectativas de cada salón, y que posteriormente trabajen con el maestro para asegurarse de que esta parte importante del proceso tenga ayuda tanto de la escuela como del hogar. Nuestra visita escolar del otoño es un momento importante para que los padres de familia aprendan sobre el salón de clases de sus hijos y cómo pueden apoyar el proceso educativo. Asimismo, la mayoría de nuestros maestros requieren que los alumnos lean por lo menos 20 a 30 minutos cada tarde. También les pedimos a los padres de familia que lean con, o a, sus hijos y que firmen un registro de lectura a ser entregado semanalmente.

### Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2011-12)

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Tercer año	168
Cuarto año	153
Quinto año	154
Matriculación total	475

### Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2011-12)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.6	Blancos	33.7
Nativo americanos/nativos de Alaska	1.1	Dos o más razas	0.4
Asiáticos	3.6	De escasos recursos económicos	81.3
Filipinos	0.6	Estudiantes del inglés	41.9
Hispanos o latinos	60	Alumnos con discapacidades	10.9
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0		

### Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (primaria)

Nivel de año	2009-10			Promedio del tamaño por clase	2010-11			Promedio del tamaño por clase	2011-12					
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones				
		1-20	21-32			33+	1-20			21-32	33+	1-20	21-32	33+
3	26.1		6		27.2	0	6	0	24.9	1	6	0		
4	28.8		5		30.4	0	5	0	29.8	0	5	0		
5	28.8		5		25.8	1	5	0	29.8	0	5	0		
Otro	14	*1												

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

## III. Entorno escolar

### Plan de seguridad escolar (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El consejo de sitio escolar ha repasado constantemente y finalizado el plan de seguridad escolar. Los elementos de este plan han sido parte un artículo de la orden del día en casi todas las reuniones, incluyendo la distribución de una copia final a cada miembro del personal. Nuestro sitio realiza una simulacro de incendio mensual, con un simulacro de terremoto e intruso dos veces al año. El plan se comunicará a los padres mediante un manual estudiantil y se realizará un sondeo escolar anual en búsqueda de potenciales peligros. Actualmente contamos con un plan en case de un incendio, terremoto, intruso, amenaza de bomba, derrame tóxico/químico y un plan de intervención en caso de un deceso. Todos los planes, incluyendo un plan de evaluación, se distribuirán y exhibirán en todos los salones en áreas de alta visibilidad.

## Suspensiones y expulsiones

Índice*	Escuela			Distrito		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
<b>Suspensiones</b>	12.24	5.48	22.1	17.4	10.5	12.4
<b>Expulsiones</b>	0	0	0	0.14	0.09	0.18

\* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100).

## IV. Instalaciones escolares

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

**Año y mes que se recopilaron los datos:** 27 de septiembre del 2012

El personal distrital de mantenimiento mantiene el terreno y las instalaciones en excelentes condiciones. Los conserjes limpian los salones de clases y los baños diariamente. Usando fondos de modernización, la escuela primaria Fairview construirá un cerco de seguridad en el lado oriente del plantel dentro de pronto, aumentará el estacionamiento a lo largo de la calle South y realizará renovaciones adicionales en la escuela/el salón. En los últimos dos años, nuestra cafetería recibió mesas y bancas nuevas, reemplazando las originales, una nueva estructura de juego y una marquesina escolar para comunicar fechas y eventos importantes.

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Hace falta actualizar el sistema de climatización (HVAC, por sus siglas en inglés) en la oficina y la cocina.
<b>Interior:</b> superficies interiores	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	[ ]	[ ]	[ ]	[X]	Hace falta actualizar algunos de los baños.
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Exterior:</b> patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Algunas de las ventanas son viejas y deben reemplazarse con ventanas dobles herméticamente selladas de marca Thermopane.
<b>Clasificación general</b>	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

## V. Maestros

### Maestros certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2009-10	2010-11	2011-12	2011-12
<b>Con certificación total</b>	23	21	19	
<b>Sin certificación</b>	0	0	0	
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	0	---

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2010-11	2011-12	2012-13
<b>Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés</b>	0	0	
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	0	0	
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

### Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2011-12)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar *Mejorando la calidad de maestros y directores* en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
<b>Esta escuela</b>	100	0
<b>Todas las escuelas del distrito</b>	100	0
<b>Escuelas del distrito de muy</b>	100	0
<b>Escuelas del distrito de bajos</b>	0	0

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

## VI. Personal auxiliar

### Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2011-12)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico		
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)		---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)		---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	1	---
Psicólogo/a		---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla		---
Especialista de recursos		---

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

## VII. Currículo y artículos instructivos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

---

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:** enero del 2012

Paneles de expertos han decidido qué es lo que los alumnos californianos deben aprender y saber. Sus decisiones son conocidas como las normas estatales de contenido, y se aplican a todas las escuelas públicas en el estado. Los libros de texto que utilizamos y las pruebas que administramos están basados en dichas normas y se espera que todos los maestros estén firmemente enfocados en ellas. Expertos en políticas, investigadores y educadores consideran que nuestras normas estatales se encuentran entre las más desafiantes y de mayor rigor en el país. Puede encontrar las normas de contenido para cada materia en cada nivel de año en el sitio web del departamento estatal de educación (CDE, por sus siglas en inglés).

#### Lectura y escritura

Para el tercer año, esperamos que nuestros alumnos tengan la habilidad de leer y escribir. Para el cuarto año, les estamos enseñando a leer libros completos, y a utilizar el diccionario y la enciclopedia cuando escriben. Para el quinto año, los alumnos deben tener la habilidad de escribir poemas, obras, aventuras de la vida real y diarios personales. Puede leer las normas estatales para inglés/artes lingüísticas para el primer, segundo, tercer, cuarto y quinto año en el sitio web del CDE.

#### Matemáticas

Ya que las normas matemáticas se han hecho más rigurosas, nuestro objetivo ahora es preparar a nuestros egresados de la primaria para comenzar la secundaria listos para dominar álgebra en el octavo año. Nuestro recién adoptado programa de matemáticas, Everyday Mathematics, está basado firmemente en la investigación y su efectividad ha sido demostrada en la enseñanza de matemáticas a los niños cuando los programas tradicionales no han surtido efecto. Es una forma totalmente nueva de enseñanza y aprendizaje que ayuda a los alumnos a encontrar sus destrezas personales en matemáticas para posteriormente utilizarlas a su favor. Puede leer las normas estatales para matemáticas para el primer, segundo, tercer, cuarto y quinto año en el sitio web del CDE.

#### Ciencia

Los alumnos aprenden las normas científicas comenzando en el primer año. El currículo cubre ciencia física, terrestre y ciencias de la vida. El método científico de experimentación e investigación se integra en todos los cursos de ciencias. Puede leer más sobre las normas científicas para el primer, segundo, tercer, cuarto y quinto año en el sitio web del CDE.

## Ciencias sociales

Los alumnos aprenden sobre la ciudadanía comenzando en el primer año. En el segundo año, exploramos las vidas de personas que afectan las vidas diarias de nuestros alumnos y aprendemos sobre personas extraordinarias de la historia. El tema en el tercer año es la continuidad y el cambio. California es el tema de nuestros estudios en el cuarto año, y la historia de los Estados Unidos es nuestro enfoque en el quinto año. Nuestros alumnos también aprenden sobre geografía. Aprenden a investigar temas por su propia cuenta, a desarrollar su propio punto de vista e interpretar la historia. Para leer más sobre las normas de estudios sociales para el primer, segundo, tercer, cuarto y quinto año, favor de ver el sitio web del CDE.

## Libros de texto

Elegimos nuestros libros de texto de listas más recientes de artículos basados en normas adoptados por el consejo educativo estatal (SBE, por sus siglas en inglés). Equipos de maestros y administradores se reúnen para investigar y recomendar la mejor opción para nuestra comunidad estudiantil. Nuestra mesa directiva local toma la decisión final en base a la aportación de maestros, administradores y los miembros de la comunidad.

Asimismo, para nuestros programas de intervención adoptados por SBE, actualmente usamos Sopris West, Language! Focus on English Learning, 4ta edición para nuestras intervenciones de artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) para el 4to y 5to año.

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Houghton Mifflin	No	0
Matemáticas	Everyday Math	Sí	0
Ciencias	3er año – Delta Education 4to y 5to año – McMillian/McGraw Hill	Sí	0
Historia y ciencias sociales	Scott Foresman	Sí	0
Idioma extranjero	Ninguno		
Salud	Ninguno		
Artes visuales y escénicas	Música – McGraw-Hill	Sí	0

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/limitado	Básico/ilimitado	
Sitio escolar	4177	394	3783	61200
Distrito	---	---	\$5,519	\$58,033
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	-31.5	5.5
Estado	---	---	\$5,455	\$62,892
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	-30.7	-2.7

\* **Gastos suplementarios/limitados** provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

\*\* **Gastos básicos/ilimitado** es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Utilizamos fondos de Título y otros fondos estatales y federales para la dotación del personal, adquirir libros de texto suplementarios, artículos instructivos y artículos. Todos los gastos categóricos se encuentran detallados en nuestro plan único para el desempeño estudiantil y son aprobados por nuestro consejo de sitio y nuestro consejo educativo. Asimismo, recibimos fondos de lotería para financiar las necesidades del sitio y los presupuestos de los salones. Cada nivel de año también realiza eventos de recaudación de fondos para financiar las excursiones escolares, proyectos o programas especiales.

### Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$40,047	\$38,725
Sueldo de un maestro en el nivel intermedio	\$54,381	\$59,717
Sueldo de un maestro en el nivel superior	\$74,079	\$77,957
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$79,907	\$95,363
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$83,624	\$98,545
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$93,727	\$107,031
Sueldo de un superintendente	\$131,000	\$149,398
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	38%	37%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	7%	6%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## IX. Desempeño de los alumnos

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.



Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en <http://star.cde.ca.gov>.

#### Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Inglés-artes lingüísticas	43	39	44	39	38	42	52	54	56
Matemáticas	55	58	54	33	37	37	48	50	51
Ciencias	38	27	32	44	41	45	54	57	60
Historia y ciencias sociales				39	35	35	44	48	49

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

#### Resultados de la administración de exámenes e informes por grupo estudiantil – Más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	42	37	45	35
Todos los alumnos en la escuela	44	54	32	
Masculino	40	52	43	
Femenino	47	55	24	
Afroamericanos				
Nativos americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos	42	47		
Filipinos				
Hispanos o latinos	33	51	18	
Isleños del pacífico/nativos de Hawái				
Blancos	62	59	57	
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	38	50	21	
Estudiantes de inglés como segundo idioma	8	28	5	
Alumnos con discapacidades	36	42		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes				

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

### Resultados del examen de condición física de California (año escolar 2011-12)

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	26.5	24.5	16.6

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado.

El rango de API para escuelas similares compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	2	3	2
Escuelas similares	2	5	1

**Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años**

Grupo	Cambio real en el API		
	2009-10	2010-11	2011-12
Todos los alumnos de la escuela	57	-23	7
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	63	-24	3
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos	41	-22	21
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	58	-31	8
Estudiantes del inglés	61	-40	8
Alumnos con discapacidades			

\* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

**Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2012**

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2012					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	461	748	1,533	729	4,664,264	788
Afroamericanos	3		11	752	313,201	710
Nativos americanos o nativos de	4		14	668	31,606	742
Asiáticos	17	653	43	687	404,670	905
Filipinos	3		4		124,824	869
Hispanos o latinos	279	719	929	700	2,425,230	740
Isleños del pacífico/nativo de Hawái	0		1		26,563	775
Blancos	153	816	521	782	1,221,860	853
Dos o más razas	2		8		88,428	849
De escasos recursos económicos	374	721	1,186	705	2,779,680	737
Estudiantes del inglés	196	660	591	636	1,530,297	716
Alumnos con discapacidades	65	667	193	592	530,935	607

### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2011-12)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	Sí

### Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2006-2007	2009-2010
Año en el PI	año 5	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	2
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	33.3

## XI. Planeación docente y planificación

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años. Las preguntas que pueden encontrar una respuesta incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal? Y específicamente ¿cómo fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿Se utilizaron datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por los cuales se imparte el desarrollo profesional? (p. ej., talleres extracurriculares, asistencia a conferencia, tutoría individual, etc.)
- ¿Cómo se apoya a los maestros durante la implementación? (p. ej., mediante tutoría en el salón, reuniones de maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)

---

Nuestro enfoque principal de desarrollo profesional será nuestro recién adoptado currículo de artes lingüísticas en inglés, California Treasures, publicado por McGraw-Hill. Durante el 2012-2013, nuestros maestros serán capacitados sobre el currículo, capacitación en los recursos tecnológicos puestos a su disponibilidad y recibirán tiempo de despido para desarrollar su programa. El desarrollo profesional será proporcionado por un especialista curricular de la oficina de educación del condado de Tehama.

Otro enfoque de desarrollo profesional para nuestro personal han sido las normas básicas comunes, para reemplazar nuestras actuales normas de contenido en el 2014. Mientras nos preparamos para un nuevo currículo de artes lingüísticas en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) alineado a las normas básicas comunes, nuestro personal debe entender los cambios que se están realizando y cómo alinear las actuales normas de contenido con las normas estatales básicas comunes (CCSS, por sus siglas en inglés). Varios de nuestros maestros han asistido a un taller de un día para aprender sobre estos cambios. Nuestros maestros serán proporcionados 3 capacitaciones vespertinas sobre CCSS y como se relaciona a nuestro currículo matemático diario. Los maestros seguirán desarrollando sus conocimientos y cronogramas del CCSS y serán apoyados con capacitación local y trabajo en las comunidades profesionales de aprendizaje.

Las comunidades profesionales de aprendizaje (PLC, por sus siglas en inglés) y la instrucción explícita directa (EDI, por sus siglas en inglés) siguen siendo el enfoque de desarrollo profesional. Nuestros maestros se reúnen semanalmente para hablar sobre el currículo, evaluaciones, datos y programa. Nuestros facilitadores de PLC tienen reuniones de medio día, cada 2-3 meses para conversar sobre el estatus, compartir los éxitos y detectar problemas. Estas reuniones se comparten con los facilitadores PLC de la primaria Mill Street, así que hay un modelo vertical implementado. Los maestros también utilizan estrategias instructivas efectivas en el salón. Las estrategias EDI se hablan con el personal en reuniones de nivel de año.